

澳門非物質文化遺產發展的系統回顧： 歷史視角、當前研究及未來方向

劉雋敏

[摘要] 本文系統地回顧了澳門非物質文化遺產相關英文研究的現狀。文章首先概述了全球和中國範圍內非物質文化遺產概念和實踐的歷史演變，隨後考察了澳門地區獨特的文化景觀，以及澳門政府通過立法、設立清單及名錄等舉措來保護非物質文化遺產的努力。本文通過對現有關於澳門非物質文化遺產的英文學術文獻進行調研，揭示了研究主題、方法論以及在不同遺產項目中的分佈情況。本文指出現有的英文相關研究在國際視野和研究範圍等方面存在挑戰，並提出了未來的研究方向，如擴大國際合作、優先進行對從業者的實地研究、強調動態權力關係等。本文的系統梳理旨在全面理解澳門非物質文化遺產的發展現狀，並確定未來研究的路徑，以確保其豐富文化傳統的可持續保護。

[關鍵詞] 澳門 中國 非物質文化遺產 遺產管理 文獻綜述

一、引言

非物質文化遺產在連接過去、現在和未來方面發揮着重要作用，從而為社會結構的延續和演變作出貢獻。^①在澳門這個以中葡文化交流而聞名的城市中，由於博彩產業擴大的影響和澳門文化身份的侵蝕產生了共同關注，對遺產保護的重視不斷增強。^②為了振興和推廣這些文化實踐，採取了各種各樣的舉措，包括設立文化中心、組織研討會和培訓項目，以及將非物質文化遺產納入教育課程。

澳門非物質文化遺產的研究和保護雖然起步較晚，但在過去的十年已取得諸多進展。例如，澳門理工大學中西文化研究所與多個民間團體及媒體合作，持續開展非物質文化遺產相關研究，主持出版了多本中文專著。^③儘管學者們已經致力於管理澳門的遺產資源並將其納入更廣泛的發展目標中，但在英文學術領域，澳門非物質文化遺產相關研究依然不足，且缺乏對相關英文學術研究的系統回顧。本文旨在填補這一空白，通過聚焦於澳門非物質文化遺產相關的英文研究文獻，描述澳門非物質文化遺產的歷史軌跡，評估其當前的

作者簡介：劉雋敏，澳門城市大學人文社會科學學院助理教授。

^① Petronela, Tudorache. “The Importance of the Intangible Cultural Heritage in the Economy.” *Procedia Economics and Finance*, vol. 39, 2016, pp. 731-36.

^② Chu, Cecilia L. “Spectacular Macau: Visioning Futures for a World Heritage City.” *Geoforum*, vol. 65, 2015, pp. 440-450.

^③ 例如，林發欽主編：《人法地：澳門土地神壇調查報告》，澳門：澳門理工學院，2021年；林發欽主編：《傳承出新：澳門非物質文化遺產》，澳門：澳門理工學院，2019年；江淳、溫學權編：《傳承出新：澳門非物質文化遺產影像實錄》，澳門：澳門理工學院，2019年；等等。

研究狀況，突出現有的挑戰，並提出未來的探索與研究方向。

二、中國的非物質文化遺產

“非物質文化遺產”（Intangible Cultural Heritage, ICH）的概念源於對文化多樣性重要性的日益認識，以及保護和保存文化表達形式超越物質對象的需求。^①該概念的發展可以追溯到 20 世紀末出現的各種倡議和運動。^②它們旨在將焦點從物質對象轉移到社區文化身份中不可或缺的生活實踐、知識和技能上。^③

基於這些發展，聯合國教科文組織發起了一系列關於非物質文化遺產保護的討論和磋商。^④這導致了 2003 年通過《保護非物質文化遺產公約》（Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage）。該公約為非物質文化遺產的認可、保護和推廣提供了國際框架，強調了社區作為自己遺產的傳承者和實踐者的角色。根據公約，非物質文化遺產指的是：“被各社區、群體，有時是個人，視為其文化遺產組成部分的各種社會實踐、觀念表述、表現形式、知識、技能以及相關的工具、實物、手工藝品和文化場所。這種非物質文化遺產世代相傳，在各社區和群體適應周圍環境以及與自然和歷史的互動中，被不斷地再創造，為這些社區和群體提供認同感和持續感，從而增強對文化多樣性和人類創造力的尊重。”^⑤

自公約通過以來，非物質文化遺產的概念在全球範圍內得到了廣泛認可和接受。它承認文化遺產不僅限於物質對象，還包括塑造社區身份和貢獻人類遺產豐富性的生活表達、實踐和知識。聯合國教科文組織的《人類非物質文化遺產代表作名錄》（The Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity）和《急需保護的非物質文化遺產名錄》（The List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding）成為展示和增強對全球各地多樣文化實踐意識的重要平台。然而，針對非物質文化遺產概念及其在本地實施方面，也存在相當多的批評，包括權力失衡的強化、文化挪用和商品化、缺乏社區參與、資源和支持不足等。^⑥

^① Kirshenblatt-Gimblett, Barbara. “Intangible Heritage as Metacultural Production.” *Museum International*, vol. 56, no. 1-2, 2004, pp. 52-65.

^② Aikawa-Faure, Noriko. “An Historical Overview of the Preparation of the UNESCO International Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.” *Museum International*, vol. 56, no. 1-2, 2004, pp. 137-149; Aikawa-Faure, Noriko. “From the Proclamation of Masterpieces to the Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.” *Intangible Heritage*, edited by Laurajane Smith and Natsuko Akagawa, Routledge, 2009, pp. 13-44.

^③ Chen, Zhiqin. “For Whom to Conserve Intangible Cultural Heritage: The Dislocated Agency of Folk Belief Practitioners and the Reproduction of Local Culture.” *Asian Ethnology*, vol. 74, no. 2, 2015, pp. 307-334.

^④ Schmitt, Thomas M. “The UNESCO Concept of Safeguarding Intangible Cultural Heritage: Its Background and Marrakchi Roots.” *International Journal of Heritage Studies*, vol. 14, no. 2, 2008, pp. 95-111; Hafstein, Valdimar Tr. “Intangible Heritage as a List: From Masterpieces to Representation.” *Intangible Heritage*, edited by Laurajane Smith and Natsuko Akagawa, Routledge, 2009, pp. 93-111.

^⑤ UNESCO 數字圖書館：〈保護非物質文化遺產公約〉，2003 年 10 月 17 日，unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000132540_chi，2024 年 12 月 31 日讀取。

^⑥ Waterton, Emma, and Laurajane Smith. “The Recognition and Misrecognition of Community Heritage.” *International Journal of Heritage Studies*, vol. 16, no. 1-2, 2010, pp. 4-15; Harrison, Rodney. *Heritage: Critical Approaches*. Routledge, 2013; Byrne, Denis. “A Critique of Unfeeling Heritage.” *Intangible Heritage*, edited by Laurajane Smith and Natsuko Akagawa, Routledge, 2009, pp. 229-252; Lixinski, Lucas. *Intangible Cultural Heritage in International Law*. Oxford University Press, 2013.

中國在公約通過後的一年內迅速批准了該公約。截至 2024 年終，中國在聯合國教科文組織的《人類非物質文化遺產代表作名錄》上列出了令人矚目的 44 項，^①鞏固了其作為全球最受關注的國家地位。此外，中國政府對非物質文化遺產保護表現出堅定的承諾，引起了全國範圍內對非物質文化遺產的廣泛熱情。

這一承諾通過 2006 年設立國家非物質文化遺產保護中心、組織眾多研討會和會議、指定國家文化遺產日（每年六月的第二個星期六）以及 2011 年頒佈《中華人民共和國非物質文化遺產保護法》得以體現。中國的國家非物質文化遺產名錄目前包括 1,557 項，分為五批，還有更多的項目被列入省、市和縣級等較低級別（圖 1）。^②此外，中國還啟動了“非物質文化遺產代表性項目代表性傳承人”機制，這是對聯合國“人類活瑰寶”體系（Living Human Treasures）的中國式獨特改造。^③通過該機制，文化從業者被不同級別政府認定為非物質文化遺產的“承載者”，並被授予“非物質文化遺產傳承人”的官方稱號。

圖 1 中國非物質文化遺產名錄的不同等級



三、澳門的非物質文化遺產

澳門位於珠江三角洲西岸，是中華人民共和國的一個特別行政區。自 16 世紀中葉葡萄牙人抵達以來，澳門在葡萄牙管治下延續了四個多世紀，直到 1999 年 12 月 20 日中華人民共和國恢復行使主權。截至 2023 年終，澳門總人口為 683,700 人，面積為 33.3 平方

^① UNESCO. “Elements on the Lists of Intangible Cultural Heritage.” UNESCO Intangible Cultural Heritage, <https://ich.unesco.org/en/state/china-CN?info=elements-on-the-lists>. Accessed 31 Dec 2024.

^② 中國非物質文化遺產網·中國非物質文化遺產數字博物館：〈國家級非物質文化遺產代表性項目名錄〉，<https://www.ihchina.cn/project#target1>，2024 年 12 月 31 日讀取。

^③ Maags, Christina. “Struggles of Recognition: Adverse Effects of China’s Living Human Treasures Program.” *International Journal of Heritage Studies*, vol. 25, no. 8, 2019, pp. 780-795.

公里，^①是世界上人口密度最高的地區。澳門常被稱為“東方的拉斯維加斯”，以其富麗堂皇的賭場和充滿活力的娛樂場景而聞名。自 21 世紀以來，旅遊博彩業一直是該地區經濟的支柱。然而，除了其耀眼的聲譽，澳門還提供了豐富的文化體驗，反映了其歷史和遺產。澳門一百二十餘年的殖民管治（1849 年至 1975 年）給澳門的文化留下了深刻的烙印，使其涵蓋了多樣的傳統、習俗和實踐。^②它融合了中西方影響，錯綜複雜地交織在一起，形成了獨特的文化畫卷，被稱為“文化的揚努斯之門”（Cultural Janus）。^③

遺產保護和展示通常被視為現代化和發展的強大工具。在澳門，人們認為該地區可以通過將旅遊和博彩業與創意城市的關鍵特徵相結合，最有效地實現其發展目標。^④因此，澳門政府越來越注重保護和推廣城市豐富的文化遺產。2005 年，澳門歷史城區被列入聯合國教科文組織《世界遺產名錄》，正式獲得世界遺產地位，符合普世價值標準中的 ii、iii、iv 和 vi 項。^⑤自此，世界文化遺產地、物質文化遺產及相應的遺產旅遊逐漸成為學者著重關注的澳門相關研究課題。^⑥

2013 年，第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》公佈。^⑦該法律採取了全面的方法，包括物質和非物質文化遺產，為保護提供了“更具連貫性的法律框架”。^⑧該法律第 2 條將文化遺產定義為“具重要文化價值的文明或文化見證、且應特別加以維護和弘揚的財產”。這種包容性的方法使其區別於國際法律通常將物質和非物質遺產區分的做法，有助於更統一和有效地保護文化遺產。根據 2003 年《保護非物質文化遺產公約》，該法律第 71 條將非物質文化遺產分為五個領域：

^①澳門特別行政區政府統計暨普查局：〈統計數據〉，<https://www.dsec.gov.mo/zh-MO/Statistic?id=101>，2024 年 12 月 31 日讀取；澳門特別行政區政府旅遊局：〈地理位置及時間〉，<https://www.macaotourism.gov.mo/zh-hant/travelessential/about-macao/location-and-time>，2024 年 12 月 31 日讀取。

^② Vong, Louis Tze-Ngai, and Alberto Ung. “Exploring Critical Factors of Macau’s Heritage Tourism: What Heritage Tourists Are Looking for When Visiting the City’s Iconic Heritage Sites.” *Asia Pacific Journal of Tourism Research*, vol. 17, no. 3, 2012, pp. 231-245; Wong, IpKin Anthony, Bob McKercher, and Xiangping Li. “East Meets West: Tourist Interest in Hybrid Culture at Postcolonial Destinations.” *Journal of Travel Research*, vol. 55, no. 5, 2016, pp. 628-642.

^③ Cheng, Christina Miu Bing. *Macau: A Cultural Janus*. Hong Kong University Press, 1999, p. 4.

^④ Greenwood, Verity Anne, and Larry Dwyer. “Reinventing Macau Tourism: Gambling on Creativity?” *Current Issues in Tourism*, vol. 20, no. 6, 2017, pp. 580-602.

^⑤ ii. 體現着某一時段或世界某一文化區域內，人類價值及其表現手法在建築學或技術領域，在不朽的藝術創造、城鎮規劃或景觀設計等方面發展進程中的相互交流與影響價值的重要交替；iii. 包含對一種文化傳統或依然存在或已經消失的文明的獨一無二或至少是不可多得的證明；iv. 是標示人類歷史某一個或幾個重要階段的某類建築物，或建築群體，或技術組合，或景觀的傑出例證；vi. 與重大事件或生活傳統、與思想或信仰、與具有突出的普遍重要性的藝術和文學作品直接或明顯相關。

^⑥ 例如：Vong, Louis Tze-Ngai, and Alberto Ung. “Exploring Critical Factors of Macau’s Heritage Tourism: What Heritage Tourists are Looking for when Visiting the City’s Iconic Heritage Sites.” *Asia Pacific Journal of Tourism Research*, vol. 17, no. 3, 2012, pp. 231-245; Ung, Alberto, and Tze Ngai Vong. “Tourist Experience of Heritage Tourism in Macau SAR, China.” *Journal of Heritage Tourism*, vol. 5, no. 2, 2010, pp. 157-168; Leong, Aliana M. W., and Jacky X. Li. “Interactive Strategies for Cultural Heritage Tourism and Macau City Development: The Tourists’ Perspectives.” *International Journal of Asian Business and Information Management*, vol. 1, no. 4, 2010, pp. 1-19; Lee, Maria Younghee, and Hae Un Rii. “An Application of the Vicious Circle Schema to the World Heritage Site of Macau.” *Journal of Heritage Tourism*, vol. 11, no. 2, 2016, pp. 126-142.

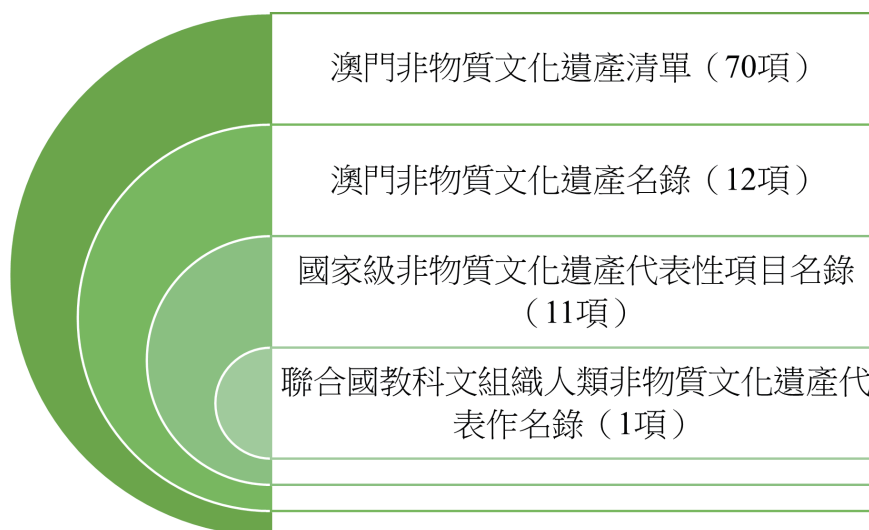
^⑦ 澳門特別行政區政府第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》，images.io.gov.mo/bo/i/2013/36/lei-11-2013.pdf。

^⑧ Neuwirth, Rostam J., and Zhijie Chen. “The Guangdong - Hong Kong - Macao Greater Bay Area: Cultural Heritage Laws as a Bridge between Past and Future.” *Hong Kong Law Journal*, vol. 50, no. 2, 2020, p. 767.

1. 傳統及口頭表現形式，包括用於傳遞非物質文化遺產的語言；
2. 藝術表現形式及屬表演性質的項目；
3. 社會實踐、宗教實踐、禮儀及節慶；
4. 有關自然界及宇宙的認知、實踐；
5. 傳統手工藝和技能。

根據澳門法律，澳門特別行政區政府文化局和澳門文化遺產委員會等機構在實施旨在保護和推廣文化遺產的政策和倡議中起着關鍵作用。此外，通過創建非物質文化遺產清單和隨後的非物質文化遺產名錄來實施非物質文化遺產的保護。清單作為非物質文化遺產保護的基礎，進行調查以識別和保護各種非物質文化遺產元素；隨後，具有重要社會傳統體現的表達形式等具有重要價值的項目被列入名錄，以加強它們的保護。截至 2020 年，澳門的非物質文化遺產清單共記錄了 70 個項目（2017 年有 15 個項目，2020 年有 55 個項目）。其中 12 個項目被列入非物質文化遺產名錄（圖 2）。^①此外，澳門有 11 個項目被列入中國國家級非物質文化遺產名錄，不包括苦難善耶穌聖像出遊及花地瑪聖母聖像出遊等項目，但包括土地信俗（僅在澳門非物質文化遺產清單中）（表 1）。^②

圖 2 澳門非物質文化遺產名錄的不同等級



^① 〈非物質文化遺產〉，澳門文化遺產網，<https://www.culturalheritage.mo/detail/102318>，2024 年 12 月 31 日讀取。

^② 中國非物質文化遺產網·中國非物質文化遺產數字博物館：〈國家級非物質文化遺產代表性項目名錄〉，<https://www.ihchina.cn/project#target1>，2024 年 12 月 31 日讀取。

表 1 澳門非物質文化遺產名錄及其分類

編號	項目	種類	是否被列於國家級非物質文化遺產代表性項目名錄
1	粵劇	2. 藝術表現形式及屬表演性質的項目	是
2	南音說唱		是
3	道教科儀音樂		是
4	土生土語話劇		是
5	媽祖信俗	3. 社會實踐、宗教實踐、禮儀及節慶	是
6	哪吒信俗		是
7	魚行醉龍節		是
8	苦難善耶穌聖像出遊		否
9	花地瑪聖母聖像出遊	5. 傳統手工藝和技能	否
10	涼茶配製		是
11	木雕—神像雕刻		是
12	土生葡人美食烹飪技藝		是
13	土地信俗 *	3. 社會實踐、宗教實踐、禮儀及節慶	是

* 未列入澳門非物質文化遺產名錄；僅列入澳門非物質文化遺產清單。

不同的非遺清單和名錄中特定元素的包含或排除往往能夠反映文化保護的複雜性，且能體現不同層級管理機構的不同觀點。例如，澳門名錄中包含西方起源的苦難善耶穌聖像出遊及花地瑪聖母聖像出遊，表明澳門的文化景觀受到中西方傳統的共同影響。通過包括這些西方起源的項目，澳門承認其與西方的歷史聯繫和文化交流的重要性。另一方面，這些西方起源的項目在中國國家級名錄中的缺失則表明中央政府採取了較為不同的非遺視角。此外，中國國家級名錄中包含土地信俗，而該非遺項目僅列入澳門非遺清單，而非澳門名錄，這也引發了有趣的問題。土地指的是澳門所崇拜的地方神明，與社區認同和領土保護有關。這種包含與排除的差異背後的原因值得進一步探討。

這些清單和名錄的差異反映了歷史、政治和文化因素之間複雜的相互作用。它們突顯了文化保護工作的動態性，以及不同地區或司法管轄區對非物質文化遺產的認可和推廣所形成的不同觀點。進一步的研究和分析可以更深入地瞭解這些差異背後的動機和意義。

四、關於澳門非物質文化遺產的英文研究現狀

Su、Li 和 Kang 利用分析軟件對 Web of Science 上 249 篇關於非物質文化遺產的期刊文章進行了文獻計量分析。^①該文作者根據他們的分析得出了幾個重要結論：首先，研究人員之間、研究機構之間以及涉及非物質文化遺產研究的國家之間缺乏實質性的合作；論文作者的高發表率與高引用率之間的關係是不一致的（即高產作者不一定有高引用率、高引用學者不一定高產）；另外值得注意的是，非遺研究領域的國際分佈並不均衡，中國、英國、

^① Su, Xinwei, Xi Li, and Yanxin Kang. “A Bibliometric Analysis of Research on Intangible Cultural Heritage Using CiteSpace.” *SAGE Open*, vol. 9, no. 2, 2019.

澳大利亞、美國等一小部分國家在佔據主導地位。其次，目前的研究領域主要圍繞着非遺保護、非遺空間、非遺管理、非遺政策以及非遺的國際化等主題展開。然而，近年來，研究重點明顯轉向探索創意非遺旅遊、社區參與非遺保護與發展以及非遺真實性概念等方面。

目前，澳門在非物質文化遺產發展方面尚缺乏全面的綜述。儘管如此，學術界對澳門的文化身份和文化資源在城市進步中所起的重要作用一直表現出濃厚的興趣，而非遺作為一種獨特的文化表現形式，承載着特定社區、群體或個人的歷史傳統和價值觀，與人們對自己文化身份的認同感和歸屬感密切相關。例如，Chung 研究了澳門城市遺產價值的動態演變，包括多樣化的保護方法和機制。^①此外，該研究探討了在澳門持續性和轉型的背景下，對城市遺產和發展不斷變化的關注點。同樣，Lam 認為，澳門的後移交時期特點是融合了本地、國家和國際元素的身份。^②澳門被描繪為歷史、殖民和文化影響的獨特融合體，同時又作為一個經濟實體存在，對這些多元身份組成部分的有意融合和推廣受到特別強調。

自 21 世紀初以來，澳門特區政府致力於將該城市從主要以博彩為重點的旅遊目的地轉變為全球知名的旅遊熱點。^③澳門城市品牌塑造和重新塑造已成為決策者、學者和行業專業人士的重要關注點。特別是在澳門歷史城區被列為世界文化遺產之後，人們開始關注這一負有盛名的世界（物質）遺產城市地位如何促進澳門的城市發展並增強其國際聲譽。^④

正如 2013 年《文化遺產保護法》所證實的那樣，要全面瞭解澳門的文化景觀，需要採用包容性的方法，包括對物質和非物質遺產的保護和欣賞。^⑤下面提供了截至 2023 年 12 月發表的關於澳門非物質文化遺產項目的學術文章的簡要概述（見附錄）。筆者使用谷歌學術（Google Scholar）、Web of Science 資料庫的核心集（Core Collection）及 Scopus 三大文獻資料庫作為主要資料來源收集相關文章，使用關鍵詞 Macau/Macao + Intangible Cultural Heritage 進行搜索，並限定文檔類型為英文出版的期刊文章 / 書籍章節 / 會議論文（Journal Article/Book Chapter/Conference Paper），但不包括博士或碩士學位論文。為確保資料準確性，筆者逐個審查了所有相關文章的標題和摘要，以確保所收集到的資料符合要求。文獻搜索及審查過程主要在 2023 年 11 – 12 月進行，並於 2024 年 1 月進行了二次搜索，以確保搜尋文獻之全面性。

^① Chung, Thomas. "Valuing Heritage in Macau: On Contexts and Processes of Urban Conservation." *Journal of Current Chinese Affairs*, vol. 38, no. 1, 2009, pp. 129-160.

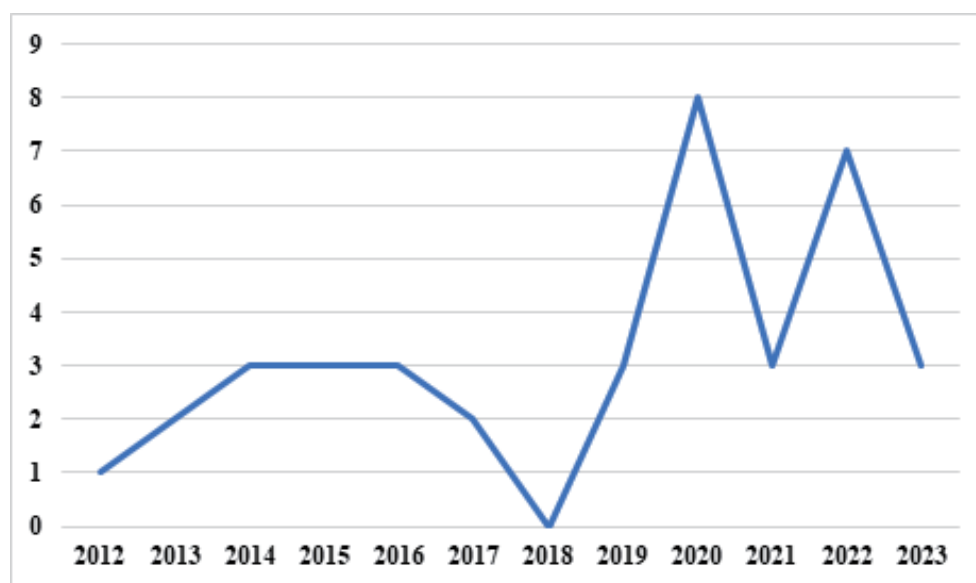
^② Lam, Wai-man. "Promoting Hybridity: The Politics of the New Macau Identity." *The China Quarterly*, vol. 203, 2010, pp. 656-674.

^③ Sou, Joey Pek U, Thea Vinnicombe, and Tiffany Chang Han Leung. "Rebranding Macau: Views of Cultural Industry Insiders." *International Journal of Culture, Tourism and Hospitality Research*, vol. 10, no.1, 2016, pp. 91-104; Pan-chapakesan, Padma, Alvaro Rosa, and Marta Fevereiro Carvalho. "City Branding: Macao." *2015 International Conference on Business and Information*, 2015; Wei, C. X. George. *Macao - The Formation of a Global City*. Routledge, 2013.

^④ Chu, Cecilia L. "Spectacular Macau: Visioning futures for a World Heritage City." *Geoforum*, vol. 65, 2015, pp. 440-450; Huang, Chia-Hui, Jen-Ruey Tsaur, and Chih-Hai Yang. "Does World Heritage List Really Induce More Tourists? Evidence from Macau." *Tourism Management*, vol. 33, no. 6, 2012, pp. 1450-1457; Fung, Ivan W. H., Y. T. Tsang, Vivian W. Y. Tam, Y. T. Xu, and Edmund C. K. Mok. "A Review on Historic Building Conservation: A Comparison between Hong Kong and Macau Systems." *Renewable & Sustainable Energy Reviews*, vol. 71, 2017, pp. 927-942.

^⑤ Neuwirth, Rostam J., and Zhijie Chen. "The Guangdong - Hong Kong - Macao Greater Bay Area: Cultural Heritage Laws as a Bridge between Past and Future." *Hong Kong Law Journal*, vol. 50, no. 2, 2020, pp. 743-780.

圖 3 澳門非物質文化遺產相關英文文獻發表數量



截至 2023 年 12 月，澳門非物質文化遺產的英文研究文章總數為 38 篇（不包括重複項目），這表明在這一領域進行的研究起步較晚，且數量相對有限（圖 3）。值得注意的是，大多數非物質文化遺產項目受到的關注較少，其中有 8 個項目只有 3 篇或更少的文章專門研究。學術界對這項研究的參與主要集中在廣東、澳門和香港地區，表明其國際範圍相對較窄。

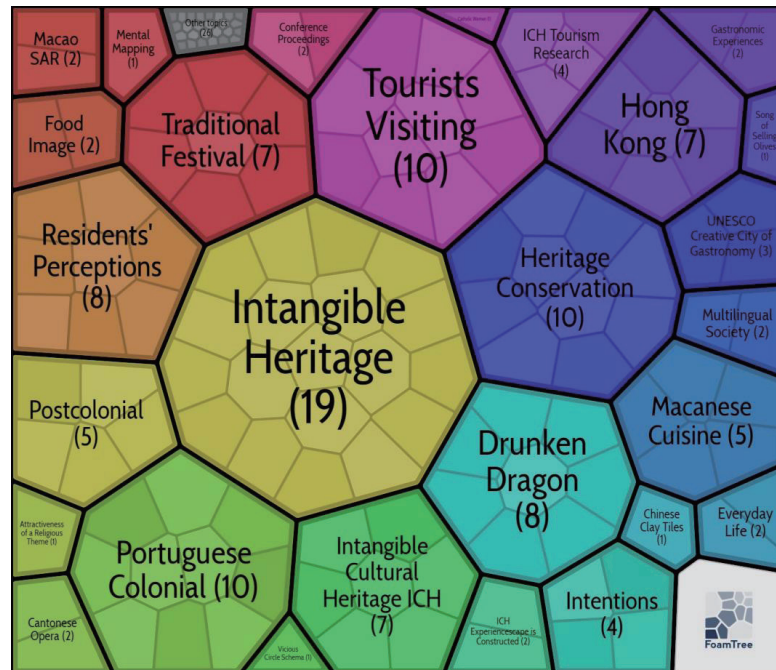
此外，文章的分佈顯示出對各種非物質文化遺產項目的研究工作分配不均，某些項目比其他項目引起了更多的關注。值得注意的是，土生葡人美食烹飪技藝成為研究最廣泛的項目，共有 16 篇文章專門研究。緊隨其後的是魚行醉龍節，共有 9 篇研究文章。相比之下，道教科儀音樂和木雕神像雕刻缺乏相關的研究文章。南音說唱和涼茶配製分別只有一篇研究文章，表明學術界對這些話題的關注相對較少。

五、當前研究的重要主題

當前的學術研究中確定了幾個關鍵主題和問題。這些包括文化復興和遺產旅遊、本土身份和社區參與以及跨學科的出現。為了便於對相關文獻進行分析，還使用了開源的搜索結果聚類引擎 Carrot2。^①聚類結果以樹狀圖形式呈現在下圖中（圖 4）。

^① Su, Xinwei, Xi Li, and Yanxin Kang. "A Bibliometric Analysis of Research on Intangible Cultural Heritage Using CiteSpace." *SAGE Open*, vol. 9, no. 2, 2019.

圖 4 相關英文文獻聚類結果



(一) 文化復興和遺產旅遊

有學者在旅遊經濟計量分析的背景下，探討了世界遺產對澳門旅遊業發展的影響，其實證結果表明，世界遺產對於旅遊業的促進作用相對較為短期，且與亞洲遊客更為相關。^①相較來說，非物質文化遺產旅遊提供了一種超越本地地點或有形遺址的獨特身份來源。^②對澳門利用非物質文化遺產進行文化旅遊以及非物質文化遺產實踐如何增強整體旅遊體驗的研究已經進行了廣泛的探討。例如，Chen 等人通過訪談調查了在哪吒廟會期間進行共同創造體驗的利益相關者合作，對大型文化活動的管理進行了深入研究。^③Imon 通過民族志實地調查探索了節日空間如何為當地社區的傳統延續作出貢獻。^④可以通過文化共用來促進旅遊，而不僅僅依賴商業方法。然而，在考慮本地優先事項的同時，在訪客偏好和真實性之間取得平衡是一個重大挑戰，正如在對真實性實踐進行包容性重新定義時所出現的緊張關係所表明的那樣。^⑤

^① Huang, Chia-Hui, Jen-Ruey Tsaur, and Chih-Hai Yang. "Does World Heritage List Really Induce More Tourists? Evidence from Macau." *Tourism Management*, vol. 33, no. 6, 2012, pp. 1450-1457.

^② González, Miguel Vidal. "Intangible Heritage Tourism and Identity." *Tourism Management*, vol. 29, no. 4, 2008, pp. 807-810.

^③ Chen, Zhaoyu, Brian King, and Wantanee Suntikul. "Co-Creation of Value for Cultural Festivals: Behind the Scenes in Macau." *Tourism Recreation Research*, vol. 45, no. 4, 2020, pp. 430-444.

^④ Imon, Sharif Shams. "Relationship between Cultural Spaces and Continuity of a Tradition: The Case of Drunken Dragon Festival in Macao." *Revisiting Kathmandu: Safeguarding Living Urban Heritage: Proceeding of an International Symposium, Kathmandu Valley*, no. 25-29, UNESCO Publishing, 2013, pp. 237-242.

^⑤ Xie, Philip Feifan. "Tourism Promotion Through the Unesco Creative City of Gastronomy." *Journal of Gastronomy and Tourism*, vol. 5, no. 4, 2021, pp. 195-206.

（二）本土身份和社區參與

許多研究強調將社區觀點納入有關非物質文化遺產的研究和保護工作中的重要性。Choi 等人對澳門居民進行調查，以瞭解有關節日轉型的不同觀點，區分了參與者和非參與者。^①這種方法認同捕捉各種本地意見的必要性。其他研究採用了定性方法來提升基層知識。通過在節日場所進行的民族志實地調查，Imon 深入瞭解了普通居民對傳統的感知和體驗。^②類似地，Ren 等人與餐館經營者進行了深度訪談，以確定對烹飪真實性的威脅，借鑑了那些最密切參與其中的人的觀點。^③此外，Io 和 Chong 探討了居民對粵劇表演的享受，以瞭解文化活動如何吸引本地社區並為其身份感作出貢獻。^④他們還反思了在不同時空中，任何被指定為文化遺產的項目如何能夠容納不同人群之間的多重意義，並促進居民的參與。這承認了遺產含義在時間和空間上的多樣性。

（三）新興的跨學科性

學者們在研究方法上超越傳統的檔案方法，採用了一系列方法，包括定量、定性、參與性和技術方法。Lam 和 Ieong 對土生土語戲劇進行了深入的語言分析，探討其歷史影響和語言特點。^⑤Wah 運用民族音樂學方法通過研究盲女南音演唱來復興獨特的融合傳統。^⑥此外，研究人員還採用了人工智慧（AI）和虛擬現實（VR）等創新技術，這些技術已經被年輕一代接受，旨在增強不同代際之間在文化實踐中的學習和參與。^⑦

六、挑戰與未來方向

澳門的非物質文化遺產面臨着一些挑戰，這些挑戰妨礙了其全面理解和發展。本節討論這些挑戰，並提出了澳門非物質文化遺產研究的未來方向。

（一）學術關注不足和地理範圍有限

目前，澳門的非物質文化遺產研究所受到的學術關注仍然不足，主要集中在澳門和香

^① Choi, Suh-hee, Sharif Shams Imon, and Ubaldino Sequeira Couto. "Negotiating with Authenticity to Ensure Sustainability of Traditional Cultural Festivals: Residents' Perspectives about Macao's Drunken Dragon Festival." *Sustainability*, vol. 12, no. 3, 2020, p. 885.

^② Imon, Sharif Shams. "Relationship between Cultural Spaces and Continuity of a Tradition: The Case of Drunken Dragon Festival in Macao." *Revisiting Kathmandu: Safeguarding Living Urban Heritage: Proceeding of an International Symposium, Kathmandu Valley*, no. 25-29, UNESCO Publishing, 2013, pp. 237-242.

^③ Ren, Lianping, Henrique Fátima Boyol Ngan, Fiona X. Yang, Ka Kui Yan, and Rob Law. "An Anatomy of the Dilution of a Local Cuisine in a Post-Colonial Destination—Evidence from Macao." *Journal of Tourism and Cultural Change*, vol. 22, no. 3, 2023, pp. 1-17.

^④ Io, Man-U., and Daniel Chong. "Determining Residents' Enjoyment of Cantonese Opera as Their Performing Arts Heritage in Macao." *Annals of Leisure Research*, vol. 25, no. 2, 2022, pp. 273-290.

^⑤ Lam, Johnny F. I., and Wai In Ieong. "Translanguaging and Multilingual Society of Macau: Past, Present and Future." *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, vol. 7, no. 1, 2022, p. 39.

^⑥ Wah, Yu Siu. "Ng Wing Mui (Mui Yee) and the Revival of the Sineung (Blind Female) Singing Style in Cantonese Naamyam (Southern Tone)." *Chinoperl*, vol. 33, no. 2, 2014, pp. 121-134.

^⑦ Xu, Song, Peng-Wei Hsiao, Chen Li, and Jinyu Zhang. "Drunken Dragon Cyber Dance: Application of Augmented Reality Technology in Drunken Dragon Cultural Heritage Education." *2022 2nd International Conference on Social Sciences and Intelligence Management (SSIM)*, IEEE, 2022, pp. 36-40; Luo, Yan-Jing, and Peng-Wei Hsiao. "Design of Interactive Learning Materials with Concept of Sustainability Integrated into Macau Drunken Dragon Dance." *Engineering Proceedings*, vol. 38, no. 1, 2023, p. 12.

港的學者身上。為了克服這一局限，有必要鼓勵國際間在非物質文化遺產研究領域的合作。通過與具有不同文化背景和專業知識的學者合作，研究可以從更廣泛的視角和方法中受益。

此外，儘管已經進行了一些澳門、香港和廣東之間的比較研究，但強調非物質文化遺產作為大灣區內的橋樑的作用至關重要。在 Neuwirth 和 Chen 的工作基礎上，未來的研究應加強澳門的獨特地位，並探索其文化遺產如何促進更廣泛區域背景下的聯繫和合作。^①需要進一步發展更全面的概念化，並明確文化遺產管理與更廣泛城市現象之間的關係。^②思考中國傳統中公民參與保護非物質文化遺產的經驗，可為其他領域和地區的非物質文化遺產保護提供參考。^③

（二）缺乏特定非物質文化遺產項目的實地研究

澳門非物質文化遺產研究面臨的另一個緊迫挑戰是對特定非物質文化遺產項目的實地研究有限。儘管道教科儀禮樂和宗教木雕神像雕刻被認定為官方的非物質文化遺產項目，但相關研究文章很少。這個研究空白可以通過優先進行深入訪談和參與性研究，涉及傳承人和當地文化從業者來解決。直接與這些利益相關者進行互動，將為研究人員提供有關積極參與保護和傳承文化實踐的人們的生活經歷和觀點的寶貴見解。通過彌合學術界與從業者之間的鴻溝，為澳門實施創新的非物質文化遺產項目提供機會。學術界和從業者網絡的整合可以促進制定綜合性政策戰略，兼顧文化、經濟和旅遊的觀點。通過系統地連接各種觀點的證據，澳門可以加深對非物質文化遺產的理解，並採取有效的措施進行保護和推廣。

（三）強調錯綜複雜的關係與權力動態

雖然澳門現有的非物質文化遺產研究已經承認了中西交流的重要性，但還需要進一步強調社區、不同層級政府和專家之間錯綜複雜的關係與權力動態。未來的研究應該探索不同層級非物質文化遺產名錄中存在的差異，揭示地方社區、政府當局和專家之間複雜的相互作用。此外，強調澳門文化遺產的當地語系化，在全球化背景下突出澳門的獨特特點是至關重要的。在人口和空間發生變化的過程中，如何可持續地保護文化遺產並擴大參與，並重新定義真實性概念，仍然存在問題。通過考慮這些動態，研究人員可以提供更加細緻入微的澳門非物質文化遺產的社會文化和政治維度的理解。

（四）加深理論和實證分析

澳門的非物質文化遺產研究在一定程度上已經融入了“體驗景觀”等概念框架。^④然而，有必要通過與國際遺產研究進行對話，加深理論和實證分析。通過借鑑國際視角，研究人員可以豐富對非物質文化遺產的理解，並擴展其分析中採用的理論框架。為實現這一

^① Neuwirth, Rostam J., and Zhijie Chen. “The Guangdong - Hong Kong - Macao Greater Bay Area: Cultural Heritage Laws as a Bridge between Past and Future.” *Hong Kong Law Journal*, vol. 50, no. 2, 2020, pp. 743-780.

^② Guzmán, P. C., A. R. Pereira Roders, and B. J. F. Colenbrander. “Measuring Links between Cultural Heritage Management and Sustainable Urban Development: An Overview of Global Monitoring Tools.” *Cities*, no. 60, 2017, pp. 192-201.

^③ Yan, Wen-Jie, and Shang-Chia Chiou. “The Safeguarding of Intangible Cultural Heritage from the Perspective of Civic Participation: The Informal Education of Chinese Embroidery Handicrafts.” *Sustainability*, vol. 13, no. 9, 2021, p. 4958.

^④ Chen, Zhaoyu. “Visualizing Experiencescape - from the Art of Intangible Cultural Heritage.” *Current Issues in Tourism*, vol. 25, no. 4, 2022, pp. 559-578.

點，研究人員必須與當地利益相關者充分合作。這種合作方法包括與文化組織、當局和教育工作者密切合作。通過與這些利益相關者合作，研究人員可以利用他們的專業知識和當地知識，確保更全面和準確地呈現澳門的非物質文化遺產。此外，未來的研究應該探索參與性方法論，並利用社交媒體平台的潛力，促進共同概念化、文檔化和傳統保護。通過採用自下而上的方法，研究人員可以積極地將從業者、社區和公民納入研究過程中。這種方法將非物質文化遺產視為一個動態過程，涉及學術界、從業者和公民網絡之間的多向知識交流。通過採用這些合作和參與的方法，研究人員可以為澳門的非物質文化遺產提供更加全面的分析。該方法認識到多樣化的視角、本地知識和積極的社區參與在非物質文化遺產的保護和推廣中的重要性。

七、結論

澳門非物質文化遺產的發展是一個動態的過程，涉及到多樣化的文化表達的保護、振興和推廣。該地區的法律框架、機構支援、清單工作、文化振興計劃以及將非物質文化遺產融入旅遊和文化產業，在保護和推廣澳門非物質文化遺產方面發揮了關鍵作用。然而，當前的挑戰需要持續的努力和合作的方法，以確保這些文化實踐對未來世代的持續性和活力。

本文通過考察澳門非物質文化遺產的歷史背景、當前實踐和學術研究，對其發展進行了系統回顧。儘管澳門政府已經採取了一些措施來保護和推廣各種非物質文化遺產表達形式，但仍然存在一些挑戰，如學術關注不足、對特定非物質文化遺產項目的研究有限，以及需要加深理論分析。展望未來的研究方向包括擴大國際合作，與從業者開展更多的參與性實地研究，強調關係和權力動態，採用合作的方法論來吸納各種利益相關者。只有通過綜合理解，融合學術、從業者、公民和政策的視角，澳門才能實現其豐富的非物質文化遺產的全面和可持續發展。

〔責任編輯 陳超敏 葉蘅如〕

〔校對 張少鵬〕

附錄

編號	非物質文化遺產項目	相關英文研究文獻	英文文獻數
1	粵劇	1. Lam, Nga Li. “‘The Song of Selling Olives’: Acoustic Experience and Cantonese Identity in Canton, Hong Kong, and Macau across the Great Divide of 1949.” <i>China Perspectives</i>, no. 3, 2019, pp. 9-16. 2. Io, Man-U. “Understanding the Core Attractiveness of Performing Arts Heritage to International Tourists.” <i>Tourism Geographies</i>, vol. 21, no. 4, 2019, pp. 687-705. 3. Io, Man-U., and Daniel Chong. “Determining Residents’ Enjoyment of Cantonese Opera as Their Performing Arts Heritage in Macao.” <i>Annals of Leisure Research</i>, vol. 25, no. 2, 2022, pp. 273-290.	3
2	南音說唱	1. Wah, Yu Siu. “Ng Wing Mui (Mui Yee) and the Revival of the Sineung (Blind Female) Singing Style in Cantonese Naamyam (Southern Tone).” <i>Chinoperl</i>, vol. 33, no. 2, 2014, pp. 121-134.	1
3	道教科儀音樂	/	0
4	土生土語話劇	1. Eusébio, Maria Elisabela Larrea Y. “The Voice on the Postcolonial Stage.” <i>The Newsletter</i>, no. 64, 2013, pp. 32-33. 2. Wong, C. U. I. “The Preservation of Macau’s Intangible Colonial Heritage: The Case of Patúia.” <i>Tourism Culture & Communication</i>, vol. 14, no. 2, 2014, pp. 91-102. 3. Stoffel, Ana Mercedes, and Isabel Victor. “Museums and Intangible Cultural Heritage in Lusophone Countries.” <i>The Routledge Companion to Intangible Cultural Heritage</i>, edited by Michelle Stefano and Peter Davis, Routledge, 2016, pp. 402-417. 4. Lam, Johnny F. I., and Wai In Ieong. “Translanguaging and Multilingual Society of Macau: Past, Present and Future.” <i>Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education</i>, vol. 7, no. 1, 2022, p. 39.	4
5	媽祖信俗	1. Couto, Ubaldino Sequeira, Chao Wang, and Anna Litwin. “Exploring Hallmark Events through Benchmarking: The Case of Macau.” <i>ATLAS Annual Conference 2016</i>, 2016, pp. 27-40. 2. McGill, Jenny. “Visualising Folk Religion and Ancestor Worship at A-Ma Temple in Macau, China.” <i>Visual Studies</i>, vol. 35, no. 1, 2020, pp. 76-79. 3. Chan, Kwok Shing. “Attractiveness of a Religious Theme Site: The A-Ma Cultural Village in Macau, China.” <i>International Journal of Religious Tourism and Pilgrimage</i>, vol. 8, no. 8, 2021, pp.12-29. 4. Wu, Shengzhen. “Study on the Evolution of Main External Styles of Mazu Temple? A Case Study of Fujian, Guangdong and Macau.” <i>Knowledge Innovation on Design and Culture</i>, 2021, pp. 313-316. 5. Chen, Zhaoyu. “Visualizing Experiencescape - from the Art of Intangible Cultural Heritage.” <i>Current Issues in Tourism</i>, vol. 25, no. 4, 2022, pp. 559-578.	5
6	哪吒信俗	1. Chen, Zhaoyu, Brian King, and Wantanee Suntikul. “Co-Creation of Value for Cultural Festivals: Behind the Scenes in Macau.” <i>Tourism Recreation Research</i>, vol. 45, no. 4, 2020, pp. 430-44. 2. Chen, Zhaoyu. “Visualizing Experiencescape - from the Art of Intangible Cultural Heritage.” <i>Current Issues in Tourism</i>, vol. 25, no. 4, 2022, pp. 559-578.	2

7	魚行醉龍節	1. Imon, Sharif Shams. "Relationship between Cultural Spaces and Continuity of a Tradition: The Case of Drunken Dragon Festival in Macao." <i>Revisiting Kathmandu: Safeguarding Living Urban Heritage: Proceeding of an International Symposium, Kathmandu Valley, 25-29 November 2013</i>, UNESCO Publishing, 2015, pp. 237-242. 2. Couto, Ubaldino Sequeira, Chao Wang, and Anna Litwin. "Exploring Hallmark Events through Benchmarking: The Case of Macau." <i>ATLAS Annual Conference 2016</i>, 2016, pp. 27-40. 3. Choi, Suh-hee, Ubaldino Sequeira Couto, and Sharif Shams Imon. "Participating and Non-Participating Resident Perceptions and Attitudes towards Macao's Drunken Dragon Festival." <i>Conference Proceedings of Beyond the Waves: The 4th International Conference on Events (ICE2017)</i>, 2017, pp. 133-143. 4. Chen, Zhaoyu, Brian King, and Wantanee Suntikul. "Co-Creation of Value for Cultural Festivals: Behind the Scenes in Macau." <i>Tourism Recreation Research</i>, vol. 45, no. 4, 2020, pp. 430-444. 5. Choi, Suh-hee, Sharif Shams Imon, and Ubaldino Sequeira Couto. "Resident Attendees of Macao's Drunken Dragon Festival: A Cluster Analysis." <i>International Journal of Event and Festival Management</i>, vol. 11, no. 3, 2020, pp. 375-393. 6. Choi, Suh-hee, Ubaldino Sequeira Couto, and Sharif Shams Imon. "Participating and Non-Participating Resident Perceptions and Attitudes towards Macao's Drunken Dragon Festival." <i>Conference Proceedings of Beyond the Waves: The 4th International Conference on Events (ICE2017)</i>, 2017, pp. 133-143. 7. Chen, Zhaoyu. "Visualizing Experiencescape - from the Art of Intangible Cultural Heritage." <i>Current Issues in Tourism</i>, vol. 25, no. 4, 2022, pp. 559-578. 8. Xu, Song, Peng-Wei Hsiao, Chen Li, and Jinyu Zhang. "Drunken Dragon Cyber Dance: Application of Augmented Reality Technology in Drunken Dragon Cultural Heritage Education." <i>2022 2nd International Conference on Social Sciences and Intelligence Management (SSIM)</i>, 2022, pp. 36-40. 9. Luo, Yan-Jing, and Peng-Wei Hsiao. "Design of Interactive Learning Materials with Concept of Sustainability Integrated into Macau Drunken Dragon Dance." <i>Engineering Proceedings</i>, vol. 38, no. 1, 2023, p. 12.	9
8	苦難善耶穌 聖像出遊	1. Couto, Ubaldino Sequeira. "Catholic Processions in Macau." <i>Rituals and Traditional Events in the Modern World</i>, edited by Jennifer Laing and Warwick Frost, Routledge, 2014, pp. 100-110. 2. Couto, Ubaldino Sequeira, Chao Wang, and Anna Litwin. "Exploring Hallmark Events through Benchmarking: The Case of Macau." <i>ATLAS Annual Conference 2016</i>, 2016, pp. 27-40. 3. Chan, Ka Yin Caspar. "Heritage, the Illusion of Inheritance and the Volatility of Memory: A Reflection on the Procession of the Passion of Our Lord the Good Jesus, Macau." <i>International Journal of Intangible Heritage</i>, vol. 18, 2023, pp. 31-48.	3
9	花地瑪聖母聖像 出遊	1. Couto, Ubaldino Sequeira. "Catholic Processions in Macau." <i>Rituals and Traditional Events in the Modern World</i>, edited by Jennifer Laing and Warwick Frost, Routledge, 2014, pp. 100-110. 2. Couto, Ubaldino Sequeira, Chao Wang, and Anna Litwin. "Exploring Hallmark Events through Benchmarking: The Case of Macau." <i>ATLAS Annual Conference 2016</i>, 2016, pp. 27-40.	2

10	涼茶配製	1. Hsu, Fu Chieh, Elizabeth Agyeiwaah, and Noel Scott. "Understanding Tourists' Perceived Food Consumption Values: Do Different Cultures Share Similar Food Values?" <i>International Journal of Gastronomy and Food Science</i> , vol. 28, 2022, pp. 1-10.	1
11	木雕—神像雕刻	/	0
12	土生葡人美食烹飪技藝	1. Yang, Zhang, and Ching Lin Pang. "From Home Food to Macanese Cuisine? Historical Development, Tourist Branding and Cultural Identity." <i>Sociology Study</i>, vol. 2, no. 12, 2012, pp. 934-940. 2. Wang, Ying-Chuan. "A Study on the Influence of Electronic Word of Mouth and the Image of Gastronomy Tourism on the Intentions of Tourists Visiting Macau." <i>Tourism: An International Interdisciplinary Journal</i>, vol. 63, no. 1, 2015, pp. 67-80. 3. Wang, Xin, and Ting Meng. "The Research of Customers Satisfaction and Public Policy & Marketing Design in Special Interest Tourism - Macao Culinary Tourism." <i>International Journal of Business and Management</i>, vol. 11, no. 1, 2015, pp. 124-135. 4. Vong, Fanny. "Application of Cultural Tourist Typology in a Gaming Destination - Macao." <i>Current Issues in Tourism</i>, vol. 19, no. 9, 2016, pp. 949-965. 5. Caballero, Gabriel Victor. "Crossing Boundaries: Linking Intangible Heritage, Cultural Landscapes, and Identity." UP Visayas International Conference on Intangible Heritage, 25-26 May 2017. 6. Yu, Chung-En, and Runsheng Sun. "The Role of Instagram in the UNESCO's Creative City of Gastronomy: A Case Study of Macau." <i>Tourism Management</i>, no. 75, 2019, pp. 257-268. 7. De Matos, Patricia Ferraz. "Colonial Representations of Macao and the Macanese: Circulation, Knowledge, Identities and Challenges for the Future." <i>Portuguese Journal of Social Science</i>, vol. 19, no. 1, 2020, pp. 61-82. 8. Lai, Ivan Ka Wai. "An Examination of Satisfaction on Word of Mouth Regarding Portuguese Foods in Macau: Applying the Concept of Integrated Satisfaction." <i>Journal of Hospitality and Tourism Management</i>, no. 43, 2020, pp. 100-110. 9. Jackson, Annabel. <i>The Making of Macau's Fusion Cuisine: From Family Table to World Stage</i>. Hong Kong University Press, 2020. 10. Si, Lei Weng, and Ubaldino Sequeira Couto. "Food, Culture, and Food Tourism." <i>Food and Society</i>, Elsevier, 2020, pp. 323-339. 11. Yu, Chung-En, and Xinyu Zhang. "The Embedded Feelings in Local Gastronomy: A Sentiment Analysis of Online Reviews." <i>Journal of Hospitality and Tourism Technology</i>, vol. 11, no. 3, 2020, pp. 461-478. 12. Xie, Philip Feifan. "Tourism Promotion Through the UNESCO Creative City of Gastronomy." <i>Journal of Gastronomy and Tourism</i>, vol. 5, no. 4, 2021, pp. 195-206.	16

12	土生葡人美食烹飪技藝	13. Hsu, Fu Chieh, Elizabeth Agyeiwaah, and Noel Scott. "Understanding Tourists' Perceived Food Consumption Values: Do Different Cultures Share Similar Food Values?" <i>International Journal of Gastronomy and Food Science</i>, no. 28, 2022, pp. 1-10. 14. Hsu, Fu Chieh, Su Zhang, Yang Zhang, and Timothy J. Lee. "Decision-Making Behavior in the Sustainable Development of Intangible Cultural Heritage Tourism." <i>International Journal of Tourism Research</i>, vol. 24, no. 6, 2022, pp. 800-812. 15. Wan, Yim King Penny, and Suh-hee Choi. "Food Tourists and Food Image in a Creative City of Gastronomy in Macao, China." <i>Journal of China Tourism Research</i>, vol. 18, no. 2, 2022, pp. 376-396. 16. Ren, Lianping, Henrique Fátima Boyol Ngan, Fiona X. Yang, Ka Kui Yan, and Rob Law. "An Anatomy of the Dilution of a Local Cuisine in a Post-Colonial Destination - Evidence from Macao." <i>Journal of Tourism and Cultural Change</i>, vol. 22, no. 3, 2023, pp. 44-60.	
13	土地信俗 *	1. Zhu, Tianshu. "Earth God Worship in Macao." <i>Macao - The Formation of a Global City</i>, edited by C. X. George Wei, Routledge, 2013, pp. 33-50. 2. Couto, Ubaldino Sequeira, Chao Wang, and Anna Litwin. "Exploring Hallmark Events through Benchmarking: The Case of Macau." <i>ATLAS Annual Conference 2016</i>, 2016, pp. 27-40.	2
總計（包括重複項目）			48

* 尚未列入澳門非物質文化遺產名錄；僅列入澳門非物質文化遺產清單。